



AU & HEERBRUGG

AUSBILDUNGSBETRIEB GEMEINDE AU, LEHRABSCHLUSS 2024

Erfolgreich junge Berufsleute ausgebildet

Unsere Lernenden Fabia Isenring und Bianca Graf als Kauffrau auf der Gemeindeverwaltung Au, Fabienne Weneberger, Velerda Fazliu und Ramona Anahi Pergher als Fachfrau Gesundheit, Ali Ibrahim zum Küchenangestellten und Angelina Hurschler, Fachfrau Hotellerie-Hauswirtschaft im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach haben ihre Ausbildung erfolgreich abgeschlossen.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Verwaltung und des Altersheims freuen sich über die Erfolge und gratulieren ganz herzlich zum Prüfungserfolg und wünschen ihnen beruflich und privat weiterhin ganz viel Glück und Erfolg!



Fabia Isenring, Kauffrau



Bianca Graf, Kauffrau



Angelina Hurschler, Fachfrau Hotellerie-Hauswirtschaft



Ali Ibrahim, Küchenangestellter



Ramona Anahi Pergher, Fachfrau Gesundheit



Velerda Fazliu, Fachfrau Gesundheit



Fabienne Weneberger, Fachfrau Gesundheit

GEMEINDERAT UND SCHULRAT PRIMARSCHULE AU-HEERBRUGG

Gemeinsam für eine Einheitsgemeinde

Die Abstimmung der Primarschulgemeinde Au-Heerbrugg über die Einheitsgemeinde findet am 22. September 2024 statt. Der Schulrat und der Gemeinderat empfehlen der Bürgerschaft gemeinsam die Bildung einer Einheitsgemeinde per 1. Januar 2029.

Die detaillierten Informationen für die Abstimmung werden in den kommenden Wochen erarbeitet. Diese erhält die Bürgerschaft zusammen mit den Abstimmungsunterlagen.

Eine Informationsveranstaltung findet am Donnerstag, 12. September 2024 um 19.30 Uhr in der Aula OMR Am Bach in Heerbrugg statt.

MEDIENMITTEILUNG

Mitwirkungsbericht zum Projekt Hochwasserschutz Littenbach-Äächeli liegt vor

Das Projekt «Hochwasserschutz Littenbach-Äächeli» ist ein Jahrhundertprojekt, das die Dörfer Au, Berneck und Heerbrugg langfristig vor regelmässigen Hochwasserschäden schützen soll. Die ersten Projektarbeiten begannen vor über 20 Jahren nach den Hochwasserschäden von 1998/1999. Auch die Hochwasserereignisse in den Jahren 2013, 2014 und 2017, mit Schäden in Millionenhöhe pro Ereignis, haben gezeigt, dass Handlungsbedarf am bereits über 100-jährigen System besteht.

Die im Vorfeld durchgeführten Informationsveranstaltungen stiessen auf grosses Interesse und die im Juli 2020 bildete den Abschluss des in der ersten Hälfte des Jahres 2020 durchgeführten Mitwirkungsverfahrens. Während des Mitwirkungsverfahrens gingen über 300 Fragen, Bemerkungen, Hinweise und Wünsche von 128 Personen bzw. Organisationen ein. Rund 80% der Mitwirkenden befürworten das Hochwasserschutzprojekt und stimmen der Notwendigkeit der Massnahmen zu. Die Projektgruppe setzte sich im Rahmen der Auswertung und Bearbeitung der Ergebnisse aus der Mitwirkung auch mit kritischen Eingaben auseinander.

Im vierten Quartal 2020 wurde das Bauprojekt fertiggestellt, im Dezember 2020 von den Gemeinderäten Berneck und Au zur Kenntnis genommen

und beim Kanton bzw. Bund zur Beurteilung eingereicht. Anfang 2023 gingen die Stellungnahmen der Vorprüfung des Bauprojekts Hochwasserschutz Littenbach-Äächeli von Bund und Kanton ein. Grundsätzlich attestieren Bund und Kanton dem Hochwasserschutzprojekt Littenbach-Äächeli eine gute Qualität. Die Projektgruppe startete in der Folge umgehend mit der Auswertung und Beurteilung der rund 250 Eingaben. Im Zuge dieser Bearbeitung konnten auch offene Fragen aus dem Mitwirkungsverfahren geklärt und damit der Bericht zum Mitwirkungsverfahren abgeschlossen werden.

Die nun vorliegenden Rückmeldungen an die Mitwirkenden erfolgten schriftlich. Ausserdem steht der Gesamtbericht zum Mitwirkungsverfahren auf der Website www.littenbach.ch zur Einsicht zur Verfügung.

Die aus dem Mitwirkungsverfahren und den umfangreichen Stellungnahmen von Kanton und Bund geforderten oder gewünschten Anpassungen werden derzeit in das Hochwasserschutzprojekt eingearbeitet. Vorgesehen ist, die Unterlagen im 2025 dem Kanton und dem Bund zur Vernehmlassung einzureichen.

Die Projektgruppe sieht in der Folge vor, das Projekt im 2026 öffentlich aufzulegen. Weitere Informationen und Neuigkeiten sind auf der Website www.littenbach.ch aufgeschaltet.

KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE AU

Gemeinsame Räume

Dank und Ankündigung Termine Workshop
Herzlichen Dank an alle, die an der Urnenabstimmung vom 9. Juni 2024 mit ihrer «Ja-Stimme» zum Baukredit für den Neubau «Gemeinsame Räume» / Pfarreizentrum ermöglicht wurde, das Projekt zu realisieren. Ihr Vertrauen stärkt die Katholische Kirchgemeinde Au, die vor ihr liegende Arbeit mit viel Elan anzugehen. Für Donnerstag, 22. August 2024, 19.00 Uhr ist in der Mehrzweckhalle ein öffentlicher Workshop geplant. Gerne nimmt die Katholische Kirchgemeinde Au projektbezogene Inputs und Ideen entgegen, respektiv können diese am Abend gemeinsam erarbeitet werden. Reservieren Sie sich dieses Datum, nähere Infos folgen.

BAUVERWALTUNG

Erteilte Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Weder Pascal und Michaela, Hardstrasse 1631, Au; Installation einer Luft-Wasser-Wärmepumpe sowie einer Photovoltaikanlage und Einbau einer Türe im ehemaligen Tankraum

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Iseli Claudio und Sandra, Industriestrasse 5b, Au; Verglasung des bestehenden Balkons
- Baruk Thomas und Franziska, Grofstrasse 1, Buchs; Umbau und Erweiterung Mehrfamilienhaus sowie Installation einer Wärmepumpenanlage mit zwei Erdsonden (1. Projektänderung Anbringen einer zusätzlichen Wärmedämmung, Einbau eines Cheminée sowie einer Abgasanlage), Hauptstrasse 113, Au
- Wälli AG Ingenieure, Auerstrasse 23, Heerbrugg; Flachdachsanierung, Installation einer Photovoltaikanlage
- Judas Manuel und Wildhaber Rahel, Tödi-strasse 33, Heerbrugg; Einbau eines Pellet-Ofens sowie einer Abgasanlage

1. AUGUST, NATIONALFEIERTAG

Aufruf Verzicht auf Feuerwerk

In der Gemeinde Au ist das Abbrennen von Feuerwerken am 1. August (Nationalfeiertag) bis jetzt noch gestattet. Immer mehr Menschen verzichten jedoch auch an diesen Tagen der Haustiere, Wildtiere und Natur zuliebe auf Feuerwerke. Feuerwerke sind in der Regel wunderschöne Kunstwerke am Nachthimmel, welche allgemeine Feierstimmung verbreiten. Wer diese Kunstwerke nicht aktiv beobachtet, nimmt sie primär als störenden Lärm wahr. Noch nervenaufreibender sind kleinere Raketen oder Böller, welche knallen und damit nur Lärm erzeugen. Heute weiss man, dass Feuerwerke und Knallkörper zudem die Luft belasten. Nach den Feierlichkeiten mit Feuerwerken kommt hinzu, dass die öffentlichen Abfallbehälter überquellen, die Raketenüberreste in den Wiesen, Dächern und Vorgärten niedergehen sowie die Abschussvorrichtungen und Verpackungen sogar einfach dort liegen gelassen werden, wo die Feuerwerke gezündet wurden (Littering). Der Gemeinderat ruft deshalb auf, möglichst auf Feuerwerke ganz zu verzichten. Wem das nicht gelingt, soll es kurz nach Eindunkeln, in den frühen Abendstunden, abbrennen (nicht bereits am Tag oder spät in der Nacht) und den Abfall sowie die Reste einsammeln und mit dem Hauskehricht entsorgen. Es ist die nötige Vorsicht walten zu lassen und die Warnhinweise auf der Verpackung sind zu beachten. Übrigens, an allen anderen Tagen, ausser 1. August ist das Abbrennen von Feuerwerken bewilligungspflichtig. Das Abbrennen von Knallkörpern ist ganz verboten.

SAMMELTERMINE

Grüngutsammlung

Au: Die nächste Grünabfuhr in Au findet am Mittwoch, 17. Juli 2024 statt.

Heerbrugg: Die nächste Grünabfuhr in Heerbrugg findet am Donnerstag, 18. Juli 2024 statt.



ORTSGEMEINDE

Rietbegehung

Am Samstag, 14. September 2024 (Tag der Ortsgemeinden) organisiert die Ortsgemeinde von 14.00 bis 18.00 Uhr eine Rietbegehung im Auer Riet in Lustenau. Die Einwohner der Gemeinde Au-Heerbrugg sind herzlich eingeladen, an diesem Anlass teilzunehmen. Verschiedene Referenten erklären an den vier Posten im Riet Wissenswertes über die Riedlandschaft, das Jagen, die Vogelkunde und die Landwirtschaft. Treffpunkt für die gemeinsame Fahrt mit dem Velo auf dem Bahnhofplatz in Au ist um 13.30 Uhr / 14.30 Uhr / 15.30 Uhr (bei jeder Witterung), eine individuelle Fahrt ist selbstverständlich auch möglich. Im Riet ist Fahrverbot. Für die Velofahrt ist keine Anmeldung erforderlich. Falls es jemanden nicht möglich ist, mit dem Velo ins Riet zu gelangen, bietet die Ortsgemeinde einen Shuttle-Dienst an. Anmeldung bis am 6. September 2024 bei Judith Prentner, Tel. 071 740 90 75 oder judith.prentner@ortsgemeinde-au.ch (Abfahrt um 15.00 Uhr ab Dorfplatz). Nach der Besichtigung des Riets offeriert Ihnen die Ortsgemeinde Au bei der Festhütte einen Imbiss und Getränke. Für musikalische Unterhaltung ist ebenfalls gesorgt.

KIRCHEN

Evangelische Kirchengemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Gottesdienste

Am Sonntag, 7. Juli 2024 um 10.00 Uhr findet in der Kirche Heerbrugg der Gottesdienst mit Taufe statt. Mit Prädikant Felix Indermaur und Musik von Ulrike Turwitt.

Am Sonntag, 14. Juli 2024 um 10.00 Uhr ist in der Kirche Au Gottesdienst mit Pfarrerin Edina Oláh.

Am Sonntag, 21. Juli 2024 um 10.00 Uhr feiern wir in der Kirche Berneck Gottesdienst mit Taufen geleitet durch Pfarrerin Edina Oláh. Musik: Ulrike Turwitt.

Am Sonntag, 28. Juli 2024 um 10.00 Uhr findet in der Kirche Heerbrugg der Gottesdienst mit Pfarrerin Edina Oláh statt. Musik: Ulrike Turwitt.

Am Donnerstag, 1. August 2024 um 11.00 Uhr gibt es in der katholischen Kirche Au den ökumenischen Gottesdienst mit Pfarrerin Edina Oláh und Seelsorger Stefan Kiesewetter.

Katholische Kirchengemeinde Au Rheintaler Wallfahrt nach Einsiedeln

Die Wallfahrt nach Einsiedeln findet am Samstag, 17. August 2024 unter dem Motto «Ich bin mit Euch» statt. Das Pfarreisekretariat nimmt Ihre Anmeldung gerne bis spätestens am Mittwoch, 31. Juli 2024 entgegen.

Gottesdienst mit Reisesegen

Am Samstag, 6. Juli 2024 feiern wir den Gottesdienst um 17.00 Uhr. Es wird der Reisesegen für alle Gläubigen erteilt. Die Feier wird von der Blauringgruppe Au mitgestaltet und vom Familienchor musikalisch umrahmt. Anschliessend an den Gottesdienst werden alle Fahrzeuge gesegnet. Ebenfalls kann man wieder Christopherus-Andenken (Anhänger, Glocken usw.) erwerben.

Ökumenischer Gottesdienst zum Nationalfeiertag

Am Donnerstag, 1. August 2024 feiern wir den ökumenischen Gottesdienst um 11.00 Uhr in der katholischen Kirche. Die Männerchöre Au, Berneck und Heerbrugg werden diesen musikalisch mitgestalten.

WIR GRATULIEREN

85 Jahre

- 16. Juli : Josef Bischof, Au
- 21. Juli: Edwin Bläsi, Au
- 21. Juli: Brunhilde Litscher, Au
- 30. Juli: Jakob Reich
- 2. August: Jakob Lautenegger, Au
- 7. August: Donatus Seitz, Heerbrugg

80 Jahre

- 12. Juli: Clemens Frei, Au
- 20. Juli: Priska Sonderegger, Au
- 23. Juli: Karin Göldi, Au
- 30. Juli: Johann Inauen, Au
- 30. Juli: Evamaria Sonderegger, Au

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Einwohnerverein Au

Bundesfeier mit Festredner Regierungsrat Beat Tinner

Der Einwohnerverein Au lädt die Bevölkerung von Au, Heerbrugg und Berneck zur regionalen Bundesfeier in Au ein. Die Feierlichkeiten finden bei schönem Wetter draussen unter den Bäumen hinter der katholischen Kirche statt. Bei schlechter Witterung wird der Anlass in der Mehrzweckhalle Wees durchgeführt. Die Besucher können von 8.00 Uhr bis 10.00 Uhr einen reichhaltigen Brunch geniessen. Die Kosten für den Brunch betragen CHF 15 (ab Jahrgang 2012). Die Musikvereine Au, Berneck und Heerbrugg laden ab 10.10 Uhr zu einem kurzweiligen Frühschoppenkonzert ein. Um 11.00 Uhr wird ein ökumenischer Gottesdienst gefeiert. Umrahmt wird der Gottesdienst vom Männerchören Au, Berneck und Heerbrugg mit ihrem Gesang. Die Festansprache hält Regierungsrat Beat Tinner, Vorstand des St. Galler Volkswirtschaftsdepartementes, um 11.40 Uhr. Im Anschluss gemeinsames Singen des Schweizerpsalms. Nach dem offiziellen Teil kann man gemütlich zusammen sitzen und sich aus der Festwirtschaft mit Würsten, Getränken, Kaffee und Kuchen verköstigen. Gegen ca. 14.00 Uhr findet die Feier ihren Abschluss.

Verein St. Galler Rheintal

Angenehme Raumtemperaturen im Sommer

Im Sommer entstehen in Siedlungsgebieten vermehrt Hitzeinseln. Es wird zunehmend wichtiger, behagliche Gebäude und Aussenräume zu planen und zu bauen. Der Anlass findet am Donnerstag, 29. August 2024 von 19.00 bis 20.00 Uhr im Eventsaal ri.nova Impulszentrum 9445 Rebstein statt.

Verschiedene Fachleute zeigen Ihnen Planungsgrundsätze und bauliche Massnahmen am Gebäude und im Aussenraum, die in positiver Wechselwirkung zueinander stehen. Sie verfolgen das Ziel, dass Gebäude nicht aktiv gekühlt werden müssen. Auch zum Kühlen über eine installierte Wärmepumpenanlage bekommen Sie Informationen vermittelt und Möglichkeiten aufgezeigt.

Grenzgänge und der Rhein

Es gibt noch Plätze für die Aufführungen am 3., 4. und 5. Juli sowie 11. Juli 2024.

Start und Ziel ist der Bahnhof Au, Beginn ist jeweils um 19.50 Uhr. Kommen Sie mit auf den performativen Spaziergang! Dauer ca. 2 Stunden inkl. Fahrt nach Lustenau! Billetts gibt es beim GO POSCHTA oder über waltanztheater.com, oder telefonisch unter 079 224 73 91.

ZENTRUM

Programm Juli 2024

Das ZentRuum ist ein Ort der Begegnung für alle Einwohnerinnen und Einwohner von Au und Heerbrugg. Es finden diverse Angebote für Kinder, Jugendliche und Familien statt. Während der Öffnungszeiten geben wir gerne persönlich Auskunft zu den vielfältigen Angeboten in unserer Gemeinde.

Im Juli 2024 sind folgende Anlässe geplant:

- Do, 4., 14.00 – 16.00 Uhr treffpunkt ü60 / Nordic Walking
- Sa, 6./13./20./27., 15.00 – 16.30 Uhr Schenk mir eine Geschichte Tigrinya
- Sa, 13./27., 10.30 – 12.00 Uhr Schenk mir eine Geschichte Somalisch
- Mo, 8./15./22./29., 17.30 – 19.30 Uhr Offene Sprechstunde Türkisch
- Mi, 10./24., 19.30 – 21.30 Uhr Frauentreff
- Do, 4., 19.30, – 21.00 Uhr Männertreff
- Di, 16./30., 15.00 – 17.00 Uhr Offenes Büro

Offenes Büro

Die Sozial- und Suchtberatung als Angebot der Sozialen Dienste Au wird neu direkt im ZentRuum Heerbrugg angeboten. Zweimal im Monat findet das Offene Büro statt. Dort besteht die Möglichkeit, kurze Anliegen zu deponieren, sich über verschiedene Themen zu informieren oder Unterstützung in administrativen Angelegenheiten zu erhalten. Je nach Anliegen werden weitere Termine vergeben.

ERSATZNEUBAU KUNSTEISBAHN RHEINTAL

Projektwettbewerb startet

Am 19. November 2023 haben die Stimmberechtigten der vier Zweckverbandsgemeinden, basierend auf einer Machbarkeitsstudie für den Ersatzneubau der Kunsteisbahn Rheintal samt Mitteltrakt, der mit der Standortgemeinde Widnau gemeinsam genutzt wird, einen Baukredit von rund 27.7 Mio. Franken genehmigt. Der Verwaltungsrat des Zweckverbands Kunsteisbahn Rheintal hat im Dezember 2023 entschieden, einen Architekturwettbewerb im zweistufigen Verfahren durchzuführen und beauftragte das Planungsbüro Stauffer & Studach, Chur, mit der Durchführung des Verfahrens. Die Grundlagen für das zweistufige Wettbewerbsverfahren hat der Verwaltungsrat am 21. Juni 2024 genehmigt. Im zweistufigen Projektwettbewerbsverfahren kön-

nen interessierte Architekturbüros bis 16. August 2024 ihre Bewerbungsunterlagen mit Referenzprojekten einreichen. Die Ausschreibungsunterlagen sind am 26. Juni 2024 auf www.simap.ch publiziert worden. Das Preisgericht wird anhand der eingereichten Referenzen diese in Bezug auf Gesamtkonzeption, Gebäude, Umgebung/Aussenraum beurteilen und entscheiden, welche rund 12 Büros, darunter ca. zwei Nachwuchsarchitekten, zum anschliessenden Wettbewerb zugelassen werden. Nach der Begehung im September 2024 erarbeiten die ausgewählten Architekturbüros ihre Lösungsvorschläge bis Ende Januar 2025. Im Februar 2025 wird die Jury über die Projektvorschläge beraten und voraussichtlich im März/April 2025 kann das Siegerprojekt vorgestellt werden.



Ersatzneubau Kunsteisbahn Rheintal: Projektwettbewerb startet

ERNEUERUNGSWAHLEN VOM 22. SEPTEMBER 2024

Am Sonntag, 22. September 2024, finden in der Politischen Gemeinde Au die kommunalen Erneuerungswahlen für die Amtsdauer 2025 bis 2028 statt.

Die Frist zur Einreichung der offiziellen Wahlvorschläge für die Erneuerungswahlen für den Gemeindepräsidenten, die Mitglieder des Gemeinderates und der Geschäftsprüfungskommission der Politischen Gemeinde Au ist am 27. Juni 2024 abgelaufen.

Wahlvorschläge

Innerhalb der gesetzten Frist sind bei der Politischen Gemeinde Au folgende Wahlvorschläge eingereicht worden:

Gemeindepräsident

- Christian Sepin, Gemeindepräsident, Au, Die Mitte (bisher)

Gemeinderat

- Markus Bernet, Kirchenschreiber, Au, FDP (bisher)
- Antonio Cipolletta, Projektleiter, Au, Die Mitte (bisher)
- Jennifer Eichmann, kfm. Angestellte, Heerbrugg, FDP (neu)
- Franco Frisenda, Finanzplaner mit eidg. Fachausweis, Au, parteilos (bisher)
- Patrick Morger, Elektroingenieur, Au, Die Mitte (bisher)
- Olaf Tiegel, Ingenieur HTL, Heerbrugg, FDP (bisher)

Geschäftsprüfungskommission

- Dominik Alge, dipl. Techniker HF, Au, Die Mitte (bisher)
- Sonja Caviezel-Firner, Leiterin Labor-Management / Dr. Sc. ETH Zürich, Au, parteilos (bisher)
- Noël Dolder, Geschäftsführer, Au, FDP (bisher)
- Franziska Villommet, Liegenschaftsbewerterin / Familienfrau, Au, FDP (bisher)
- Ivo Lüchinger, Leiter Zoll, Au, Die Mitte (neu)

Zweiter Wahlgang

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 24. November 2024 statt. Die Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang sind bis Montag, 30. September 2024, 11.30 Uhr, der Gemeinderatskanzlei, Kirchweg 6, 9434 Au, einzureichen (Poststempel genügt nicht). Wenn für den zweiten Wahlgang nur so viele Wahlvorschläge eingehen, wie Mandate zu vergeben sind, ist auch eine stille Wahl möglich.

ALTERS- UND PFLEGEHEIM HOF HASLACH

Vortragsreihe

Nach gelungenem Start der Vortragsreihe am 2. April 2024 steht nun der zweite Termin bevor. Der Vortrag zum Thema «Bewegung in den Alltag einbauen» findet am Mittwoch, 24. Juli 2024 statt. Eine Expertin für Bewegung gibt hilfreiche Tipps und zeigt Übungen zur Stärkung der Muskulatur und Förderung der Beweglichkeit. Gestärkte Muskulatur und bewegte Gelenke können helfen, lange selbständig zu bleiben und Stürze zu verhindern. Im Anschluss sind alle Teilnehmenden herzlich zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Wir freuen uns über viele interessierte Teilnehmende. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. 2. Vortrag: Mittwoch 24. Juli, 14.00 Uhr Thema: Bewegung im Alltag einbauen Mehrzweckraum im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 15. August 2024. Redaktionsschluss: Montag, 12. August 2024, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Toni Wagner, Marcel Furer
Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu
Auflage: 4'600 Exemplare

Gemeindeverwaltung | Gemeinderatskanzlei
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 |
info@au.ch | www.au.ch